

### 普天頌讚 219 首 - 郇城歌

大家唱「郇城歌」時，大家可能會疑問：郇城是那座城或地方呢？在尋遍地圖或谷歌後，大家可能仍茫然無助。但當大家翻查聖詩原文，就會發現，郇城乃錫安 Zion 之譯，當年翻譯泰劉廷芳博士及楊蔭瀏先生巧妙地用了郇城這個中國古代封邑，使文字既古雅又合律作詞。神來之筆，會人佩服。

「郇城歌」作者乃生於倫敦之英國人牛頓約翰(John Newton[1725-1790])，不簡稱為牛頓，乃是要有別於英國物理學鉅匠牛頓以撒(Isaac Newton[1642-1727])。牛頓約翰生於基督教家庭，父職航海，而母親乃敬虔婦女，盼兒子受良好教育並領受聖秩。惜母親在兒子七歲時離世，而牛頓約翰於孤單中生活，缺乏愛眷教養，只接受了兩年教育，於 12 歲時隨父航海遠洋，惜其間漸離主道，墮落迷失，更參與非洲奴隸販賣之悖行，然而上帝帶領不曾離開，經歷了 1748 年遇溺險境，加上敬虔妻子的感化，並於閱讀甘彼斯(Thomas a Kempis[1380-1471])的著作：「效法基督」後，浪子回頭，他反成了一個堅忠的反奴隸者，加上衛斯理兄弟的影響，他努力學習為封職之路作預備，在申請封職時，考核委員曾因他只受兩年教育而拒絕之。幸倫敦主教親自考核，始發現他學廣識博，經綸盈腹，乃於 1764 年按立牛頓約翰為聖公會牧師，並差派其到奧爾尼牧區工作，於 16 年之間，他牧養傳道，講道禱告，工作成績斐然。除收養外，牛頓約翰與英國著名詩人顧伯威廉(William Cowper [1731-1800])一同出版了奧爾尼聖詩集，可見他亦是一位多產詩人。

1817 年生命之終時，他為自己寫下了以下的墓誌銘：

「牛頓約翰牧師，從前是犯罪不信上帝的人，曾在非洲作奴隸之僕，但藉著救主耶穌之豐盛憐憫，得蒙保守，復元及赦免，指派廣傳他曾長期破壞的福音。」

他另一首家傳戶曉的作品—奇異恩典 (Amazing Grace)，正是以詩歌方式將他沈淪而回轉的一生，細訴世上帝之偉大恩典。

「郇城歌」之歌詞乃從自聖經而衍生，例如第一節中，「救恩牆垣週圍環繞」乃源自以賽亞書 26 章 1 節：「耶和華要將救恩定為城牆，為外廓」。其他的就讓大家去發挖好了。

聖詩音樂出自古典時期西方樂大師海頓（Joseph Haydn [1732 - 1809]），此曲調今日已成為奧地利國歌。話說海頓居倫敦時，對英國國歌深表讚賞，有感而希望為祖國創作一首國歌，此曲便於是誕生而終被採納為奧地利國歌。故大家唱頌此詩歌時，定感到音樂氣度大方，沉厚堅定，末句之裝飾音一經過音（Passing Note）更是流動踴躍，起劃龍點睛之妙效。

（聖公會聖馬太堂聖樂部）